

IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service

Οι όροι των παρόντων Όρων Χρήσης της IBM είναι επιπρόσθετοι στους όρους της Διεθνούς Σύμβασης Passport Advantage της IBM, της Διεθνούς Σύμβασης Passport Advantage Express της IBM ή της Διεθνούς Σύμβασης της IBM για Επιλεγμένες Προσφορές IBM SaaS, ανάλογα με την περίπτωση ("Σύμβαση"). Διαβάστε προσεκτικά τους παρόντες Όρους Χρήσης για το IBM SaaS ("Όροι Χρήσης") πριν χρησιμοποιήσετε το IBM SaaS και οποιοδήποτε αντίστοιχο Λογισμικό Ενεργοποίησης. Ο Πελάτης μπορεί να χρησιμοποιεί το IBM SaaS και το Λογισμικό Ενεργοποίησης μόνο αφού αποδεχθεί τους παρόντες Όρους Χρήσης. Προβαίνοντας στην πρόσβαση ή χρήση του IBM SaaS ή του Λογισμικού Ενεργοποίησης, υπογράφοντας ή πατώντας ένα κουμπί "Αποδοχή", ο Πελάτης αποδέχεται τους παρόντες Όρους Χρήσης. Μετά την αποδοχή των παρόντων Όρων Χρήσης, εκτός εάν απαγορεύεται από το εφαρμοστέο δίκαιο ή καθορίζεται άλλως, οποιαδήποτε αναπαραγωγή των παρόντων Όρων Χρήσης που πραγματοποιείται με αξιόπιστα μέσα (π.χ. φωτοτυπία ή τηλεομοιότυπο) θα θεωρείται πρωτότυπο.

ΕΑΝ ΑΠΟΔΕΧΕΣΤΕ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΠΕΛΑΤΗ, ΔΗΛΩΝΕΤΕ ΚΑΙ ΕΓΓΥΑΣΤΕ ΟΤΙ ΕΙΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΙ ΝΑ ΔΕΣΜΕΥΕΤΕ ΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ ΣΕ Ο,ΤΙ ΑΦΟΡΑ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΜΕ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ Ή ΔΕΝ ΕΙΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΙ ΝΑ ΔΕΣΜΕΥΕΤΕ ΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ ΣΕ Ο,ΤΙ ΑΦΟΡΑ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΤΟΤΕ ΜΗΝ ΠΡΟΒΑΙΝΕΤΕ ΚΑΘ' ΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ Ή ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΣΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ IBM SaaS, ΟΥΤΕ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.

Μέρος 1 – Γενικοί Όροι

1. Σκοπός

Οι παρόντες Όροι Χρήσης για το IBM SaaS αφορούν στο ακόλουθο IBM SaaS:

- IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service

Για το σκοπό των παρόντων Όρων Χρήσης μόνο, με τον όρο "IBM SaaS" νοείται η συγκεκριμένη προσφορά IBM SaaS που προσδιορίζεται στον παρόν Άρθρο 1.

Ο Πελάτης μπορεί να κάνει χρήση του IBM SaaS μόνο κατά τη διάρκεια μιας έγκυρης Περιόδου Συνδρομής.

2. Ορισμοί

Για τους όρους με κεφαλαία γράμματα στην αρχή των λέξεων για τους οποίους δεν παρέχεται ορισμός στους παρόντες Όρους Χρήσης, παρέχεται ορισμός στη Σύμβαση. Για τους σκοπούς των παρόντων Όρων Χρήσης, ο όρος "Πρόγραμμα" (Program) περιλαμβάνει τον όρο "πρόγραμμα" (program) όπως αυτός μπορεί να χρησιμοποιείται στην αντίστοιχη Σύμβαση, και ο όρος "Εγγραφο Συναλλαγής" (Transaction Document) περιλαμβάνει τον όρο "Προσφορά Τιμής IBM SaaS" (IBM SaaS Quotation).

Λογισμικό Ενεργοποίησης (Enabling Software) – οποιοδήποτε Πρόγραμμα και αντίστοιχα υλικά που παρέχονται στον Πελάτη από την IBM ή από τρίτο προμηθευτή στα πλαίσια της προσφοράς IBM SaaS προκειμένου να καθίσταται δυνατή η πρόσβαση και χρήση του IBM SaaS από τον Πελάτη.

Χρήστης-Επισκέπτης (Guest User) – ένας Χρήστης του IBM SaaS που έχει εξουσιοδοτηθεί από τον Πελάτη να αποκτά πρόσβαση στο IBM SaaS για την ανταλλαγή δεδομένων με τον Πελάτη ή να χρησιμοποιεί το IBM SaaS για λογαριασμό του Πελάτη.

Γραμματοκιβώτιο (Mailbox) – Ένας ιδιωτικός, ασφαλής ηλεκτρονικός χώρος αποθήκευσης που παραχωρείται στον Πελάτη και επιτρέπει στον Πελάτη να αποστέλλει, να αποθηκεύει και να λαμβάνει ηλεκτρονικά δεδομένα.

Συνεργάτης (Partner) – Μια οργανωτική οντότητα με την οποία ο Πελάτης έχει μια επιχειρηματική σχέση.

Πρακτική Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Privacy Practice) – η Πρακτική Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα, η οποία διατίθεται στο Internet στη διεύθυνση <http://www.ibm.com/privacy>, καθώς και οποιαδήποτε μεταγενέστερη τροποποίησή της.

3. Γενικοί Όροι Χρέωσης

3.1 Μετρικά Συστήματα

Η χρέωση συνδρομής για το IBM SaaS βασίζεται σε ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μετρικά συστήματα:

Ταυτότητα Οντότητας (Entity ID) – Ταυτότητα Οντότητας είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί το IBM SaaS. Μια Ταυτότητα Οντότητας είναι μια μοναδική ταυτότητα, για την οποία μπορεί να χρησιμοποιούνται διαφορετικοί όροι στο περιβάλλον SaaS, όπως, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, οι εξής: ταυτότητα πελάτη (customer ID), ταυτότητα συνεργάτη (partner ID), ταυτότητα προμηθευτή (supplier ID/vendor ID) ή ταυτότητα EDI. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για την κάλυψη του συνολικού αριθμού Ταυτοτήτων Οντοτήτων που περιέχονται στο IBM SaaS κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.

Αρχείο (File) – Αρχείο είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί το IBM SaaS. Ένα Αρχείο ορίζεται ως μία ή περισσότερες εγγραφές δεδομένων, πληροφοριών ή προγράμματος που αποθηκεύονται ως δέσμη με ένα συγκεκριμένο όνομα. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για την κάλυψη του συνολικού αριθμού Αρχείων των οποίων γίνεται επεξεργασία μέσω του IBM SaaS κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται σε μια Απόδειξη Δικαιώματος ή Έγγραφο Συναλλαγής.

Για το IBM Sterling Web Forms, το IBM Sterling Supplier Portal, το IBM Sterling Supply Chain Visibility Vendor Compliance και το IBM Sterling B2B Services, η Ταυτότητα Οντότητας είναι μια μοναδική ταυτότητα για μια εμπορική οντότητα, ανεξάρτητα από την οργανωτική δομή της εν λόγω εμπορικής οντότητας.

Gigabyte – Gigabyte είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί το IBM SaaS. Ένα Gigabyte ορίζεται ως 2 στη 30η δύναμη bytes δεδομένων (1.073.741.824 bytes). Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για την κάλυψη του συνολικού αριθμού των Gigabytes των οποίων γίνεται επεξεργασία μέσω του IBM SaaS κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται σε μια Απόδειξη Δικαιώματος ή Έγγραφο Συναλλαγής.

3.2 Χρεώσεις και Τιμολόγηση

3.2.1 Προετοιμασία (Set-Up)

Οι χρεώσεις προετοιμασίας θα είναι είτε (α) ένας καθορισμένος αριθμός είδους (part number) σε ένα Έγγραφο Συναλλαγής είτε (β) μια αμοιβή που θα περιέχεται σε μια ειδικά προσαρμοσμένη περιγραφή έργου που θα διέπεται από μια χωριστή σύμβαση παροχής επαγγελματικών υπηρεσιών μεταξύ της IBM και του Πελάτη. Θα παρέχονται Υπηρεσίες Προετοιμασίας (Set-Up Services) μόνο σε μια τοποθεσία που ανήκει ή ελέγχεται από τον Πελάτη ή μια τοποθεσία που ανήκει ή ελέγχεται από την IBM.

3.2.2 Τιμολόγηση Συνδρομής

Το πληρωτέο ποσό για το IBM SaaS καθορίζεται σε ένα Έγγραφο Συναλλαγής, ως εξής:

Η χρέωση συνδρομής τιμολογείται σε μηνιαία ή ετήσια βάση για τη διάρκεια της συμβατικής περιόδου που καθορίζεται στο Έγγραφο Συναλλαγής. Το πληρωτέο ποσό ανά κύκλο τιμολόγησης θα βασίζεται στη χρέωση συνδρομής συν οποιεσδήποτε χρεώσεις υπέρβασης.

3.2.3 Χρεώσεις Υπέρβασης

Εάν τα πραγματικά μετρικά στοιχεία του Πελάτη κατά τη διάρκεια του κύκλου τιμολόγησης υπερβούν την παραγγελθείσα ποσότητα, ο Πελάτης θα τιμολογηθεί σε μηνιαία βάση για την υπέρβαση. Οι χρεώσεις υπέρβασης θα τιμολογούνται όπως καθορίζεται στο Έγγραφο Συναλλαγής.

3.2.4 Κατ' Απαίτηση Επιλογές

Τυχόν Κατ' Απαίτηση Επιλογές (On-Demand Options) θα τιμολογούνται στο μήνα κατά τον οποίο η κατ' απαίτηση επιλογή τίθεται σε εφαρμογή από τον Πελάτη και θα τιμολογούνται όπως καθορίζεται στο Έγγραφο Συναλλαγής.

4. Δημιουργία Λογαριασμού και Πρόσβαση

Όταν ένας Χρήστης του IBM SaaS εγγραφεί για την απόκτηση λογαριασμού ("Λογαριασμός"), η IBM μπορεί να παράσχει στο Χρήστη του IBM SaaS μια ταυτότητα Λογαριασμού και έναν κωδικό πρόσβασης. Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος να εξασφαλίζει ότι κάθε Χρήστης του IBM SaaS διαχειρίζεται τις πληροφορίες του Λογαριασμού του και μεριμνά για την επικαιροποίησή τους. Ο Πελάτης μπορεί οποτεδήποτε να ζητήσει τη διόρθωση Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα που παρασχέθηκαν στα πλαίσια της

διαδικασίας εγγραφής για ένα Λογαριασμό ή για τη χρήση του IBM SaaS, ή την αφαίρεση αυτών από τις πληροφορίες του Λογαριασμού, και οι εν λόγω πληροφορίες θα διορθωθούν ή θα αφαιρεθούν, με την επισήμανση ότι η αφαίρεση πληροφοριών ενδέχεται να εμποδίζει την πρόσβαση στο IBM SaaS.

Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος να εξασφαλίζει ότι κάθε Χρήστης του IBM SaaS προστατεύει την ταυτότητα και τον κωδικό πρόσβασης για το Λογαριασμό του και ελέγχει το ποιος μπορεί να αποκτήσει πρόσβαση σε ένα Λογαριασμό Χρήστη του IBM SaaS ή να χρησιμοποιήσει οποιαδήποτε προσφορά IBM SaaS για λογαριασμό του Πελάτη.

5. Προσφορές Αντικατάστασης

Ορισμένες προσφορές IBM SaaS μπορούν να αποκτηθούν έναντι μειωμένης χρέωσης για την αντικατάσταση προσφορών IBM SaaS που πληρούν τις προϋποθέσεις. Ο Πελάτης συμφωνεί ότι η IBM θα τερματίσει τη χρήση της αντικαθιστώμενης προσφοράς IBM SaaS από τον Πελάτη όταν ο Πελάτης έχει αποκτήσει πρόσβαση στην προσφορά αντικατάστασης IBM SaaS.

6. Κατ' Απαίτηση Υπηρεσίες

Τυχόν Κατ' Απαίτηση Επιλογές θα παραγγέλλονται βάσει των όρων της Σύμβασης και του Εγγράφου Συναλλαγής.

7. Αναστολή του IBM SaaS και Καταγγελία

7.1 Αναστολή

Σε περίπτωση αθέτησης των Όρων Χρήσης, της Σύμβασης ή της Οριοθέτησης Αποδεκτής Χρήσης, παράνομης χρήσης πνευματικής ιδιοκτησίας της IBM ή παραβίασης εφαρμοστέου δικαίου από Χρήστη του IBM SaaS, η IBM διατηρεί το δικαίωμα να αναστείλει ή να ανακαλέσει την πρόσβαση του εν λόγω Χρήστη στο IBM SaaS ή/και να διαγράψει το Περιεχόμενο του εν λόγω Χρήστη, οποτεδήποτε. Η IBM θα ειδοποιεί τον Πελάτη για οποιαδήποτε ενέργεια αναστολής ή ανάκλησης.

7.2 Καταγγελία

Η IBM μπορεί να τερματίσει την πρόσβαση του Πελάτη στο IBM SaaS για σπουδαίο λόγο εάν ο Πελάτης δεν συμμορφώνεται με τους όρους της Σύμβασης ή των παρόντων Όρων Χρήσης και η εν λόγω μη συμμόρφωση δεν επανορθώνεται σε εύλογο χρονικό διάστημα από την παραλαβή έγγραφης ειδοποίησης από την IBM. Η IBM μπορεί να τερματίσει την πρόσβαση του Πελάτη στο IBM SaaS στο τέλος της τρέχουσας Περιόδου Συνδρομής ή ανανέωσης, υπό την προϋπόθεση ότι η IBM θα παράσχει έγγραφη ειδοποίηση ακύρωσης τουλάχιστον 90 ημέρες πριν τη λήξη της εκάστοτε ισχύουσας Περιόδου Συνδρομής. Με τον τερματισμό, ο Πελάτης θα είναι υπεύθυνος για την καταβολή οποιωνδήποτε εκκρεμών χρεώσεων, ενώ τα δικαιώματα πρόσβασης και τα άλλα δικαιώματα του Πελάτη επί του IBM SaaS ακυρώνονται και παύουν να ισχύουν. Στην περίπτωση αυτή, ο Πελάτης και οι Χρήστες του IBM SaaS του πρέπει να διακόψουν κάθε περαιτέρω χρήση του IBM SaaS και να καταστρέψουν οποιαδήποτε αντίγραφα του αντίστοιχου Λογισμικού Ενεργοποίησης που έχουν στην κατοχή ή υπό τον έλεγχό τους.

8. Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

8.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

Για πελάτες που έχουν συνάψει τη Διεθνή Σύμβαση Passport Advantage της IBM ή τη Διεθνή Σύμβαση Passport Advantage Express της IBM, οι όροι των πρώτων δύο παραγράφων του Άρθρου 3.5.4 της Σύμβασης: Ετήσια Ανανέωση Συνδρομής και Υποστήριξης Λογισμικού και Επιλεγμένης Υποστήριξης, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε σχετικών Όρων που Εμπίπτουν στο Δίκαιο συγκεκριμένου Κράτους, εφαρμόζονται στην παρούσα προσφορά IBM SaaS, με την εξαίρεση ότι (α) για τους σκοπούς των παρόντων Όρων Χρήσης οι λέξεις "συνδρομή και υποστήριξη λογισμικού" ή "Επιλεγμένη Υποστήριξη" αντικαθίστανται από τις λέξεις "Περίοδος Συνδρομής του IBM SaaS", και (β) προκειμένου να μη γίνει αυτόματη ανανέωση της Περιόδου Συνδρομής του IBM SaaS, ο Πελάτης πρέπει να παράσχει στην IBM έγγραφη ειδοποίηση ακύρωσης 90 ημερών πριν το τέλος της εκάστοτε ισχύουσας Περιόδου Συνδρομής.

8.2 Απαιτείται Ανανέωση από τον Πελάτη

Για πελάτες που έχουν συνάψει τη Διεθνή Σύμβαση της IBM για Επιλεγμένες Προσφορές IBM SaaS, παρά τα όσα προβλέπονται περί του αντιθέτου στην εν λόγω Σύμβαση (συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε όρων που εμπίπτουν στο δίκαιο συγκεκριμένης χώρας), η προσφορά IBM SaaS δεν θα ανανεωθεί στο τέλος της αρχικής Περιόδου Συνδρομής. Για να συνεχίσει να χρησιμοποιεί το IBM SaaS μετά τη λήξη της αρχικής Περιόδου Συνδρομής, ο Πελάτης πρέπει να αποκτήσει μια νέα συνδρομή για το

IBM SaaS βάσει των όρων της Διεθνούς Σύμβασης Passport Advantage της IBM ή της Διεθνούς Σύμβασης Passport Advantage Express της IBM, ανάλογα με την περίπτωση.

9. Έκτακτη Συντήρηση και Προγραμματισμένη Συντήρηση

Η IBM μπορεί να εκτελεί σε τακτική βάση προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης κατά τη διάρκεια των χρονικών διαστημάτων συντήρησης που έχουν οριστεί από την IBM. Μπορεί να προκύψουν και άλλα χρονικά διαστήματα διακοπής λειτουργίας, προγραμματισμένα και μη. Θα πραγματοποιούνται τακτικές αναβαθμίσεις εφαρμογών και συστημάτων, όπως καθορίζεται στην ιστοσελίδα https://customer.sterlingcommerce.com/group/sterling/support_center ή σε μεταγενέστερη παρεχόμενη από την IBM διεύθυνση στο διαδίκτυο.

Το IBM SaaS δεν θα είναι διαθέσιμο κατά τις ώρες αυτές.

10. Ενημερώσεις: Ισχύοντες Όροι και Εξουσιοδότηση για Αυτόματες Ενημερώσεις

Οι παρόντες Όροι Χρήσης διέπουν όλες τις βελτιώσεις, τροποποιήσεις, παραλλαγές, αναθεωρήσεις, ενημερώσεις, συμπληρώματα, πρόσθετα λειτουργικά τμήματα και αντικαταστάσεις για το IBM SaaS (από κοινού "Ενημερώσεις") που μπορεί να παρέχονται ή να καθίστανται διαθέσιμες από την IBM για το IBM SaaS, με την επιφύλαξη οποιωνδήποτε πρόσθετων παρεχόμενων από την IBM όρων που διέπουν τις εν λόγω Ενημερώσεις. Ο Πελάτης εξουσιοδοτεί την IBM να προβαίνει, και συμφωνεί ότι η IBM μπορεί να προβαίνει, σύμφωνα με τις πρότυπες διαδικασίες λειτουργίας της IBM, στην αυτόματη μετάδοση, προσπέλαση, εγκατάσταση και κατά άλλον τρόπο παροχή Ενημερώσεων στο IBM SaaS χωρίς περαιτέρω ειδοποίηση και χωρίς να απαιτείται η συναίνεση του Πελάτη. Η IBM δεν έχει καμία υποχρέωση, και καμία διάταξη στους παρόντες Όρους Χρήσης δεν μπορεί να ερμηνεύεται ως υποχρέωση της IBM, να προβαίνει στη δημιουργία, παροχή ή εγκατάσταση Ενημερώσεων.

11. Ενημέρωση των Όρων Χρήσης

Η IBM διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε μελλοντικές τροποποιήσεις των παρόντων Όρων Χρήσης, αναφορικά με οποιεσδήποτε Ενημερώσεις που η IBM μπορεί να παράσχει ή να καταστήσει διαθέσιμες για το IBM SaaS κατά τη διάρκεια της Περιόδου Συνδρομής ή όπως άλλως απαιτείται από το εφαρμοστέο δίκαιο, παρέχοντας πρότερη ειδοποίηση τουλάχιστον τριάντα (30) ημερών για τους εν λόγω τροποποιημένους όρους στον Πελάτη. Οποιοσδήποτε ανανεώσεις της περιόδου συνδρομής θα διέπονται από τους Όρους Χρήσης που ισχύουν κατά την ημερομηνία ανανέωσης.

12. Τεχνική Υποστήριξη

Εκτός εάν άλλως ορίζεται στο Παράρτημα Α, παρέχεται τεχνική υποστήριξη για την προσφορά IBM SaaS και το Λογισμικό Ενεργοποίησης, ανάλογα με την περίπτωση, κατά τη διάρκεια της Περιόδου Συνδρομής, όπως καθορίζεται στην ιστοσελίδα https://customer.sterlingcommerce.com/group/sterling/support_center ή σε μεταγενέστερη παρεχόμενη από την IBM διεύθυνση στο διαδίκτυο.

Η τεχνική υποστήριξη περιλαμβάνεται στο IBM SaaS και δεν διατίθεται ως χωριστή προσφορά.

13. Προστασία Προσωπικών Δεδομένων και Ασφάλεια Δεδομένων

13.1 Υποχρεώσεις του Πελάτη

Αναφορικά με όλα τα Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα που παρέχονται από τον Πελάτη ή μέσω του Πελάτη στην IBM, ο Πελάτης θα είναι υπεύθυνος, ως αποκλειστικός Υπεύθυνος Επεξεργασίας Δεδομένων (Data Controller), για τη συμμόρφωση με όλους τους εφαρμοστέους νόμους περί προστασίας δεδομένων ή άλλους συναφείς νόμους όπως π.χ., ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, την Οδηγία 95/46/EC (και τους νόμους που εφαρμόζουν την εν λόγω Οδηγία) και ρυθμίζουν την επεξεργασία Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων ειδικών κατηγοριών δεδομένων, σύμφωνα με τους αντίστοιχους ορισμούς στην εν λόγω Οδηγία (και τους νόμους που εφαρμόζουν την εν λόγω Οδηγία).

Ο Πελάτης συμφωνεί να αποκτή όλες τις απαιτούμενες από το νόμο συναινέσεις, εξουσιοδοτήσεις και εγκρίσεις και να προβαίνει σε όλες τις απαραίτητες αποκαλύψεις (i) πριν συμπεριλάβει οποιαδήποτε Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα σε Περιεχόμενο και (ii) πριν χρησιμοποιήσει το Λογισμικό Ενεργοποίησης και το IBM SaaS.

Ο Πελάτης επιβεβαιώνει και αποδέχεται ότι είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για οποιαδήποτε Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα που μπορεί να περιλαμβάνονται σε Περιεχόμενο, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε πληροφοριών τις οποίες οποιοσδήποτε Χρήστης του IBM SaaS διαθέτει για κοινή χρήση σε τρίτους για λογαριασμό του Πελάτη. Ο Πελάτης είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για τον προσδιορισμό των σκοπών επεξεργασίας και των μέσων που χρησιμοποιεί η IBM για την επεξεργασία Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα βάσει των παρόντων Όρων Χρήσης, συμπεριλαμβανομένου του ότι η εν λόγω

επεξεργασία σύμφωνα με τις οδηγίες του Πελάτη δεν θα έχει ως αποτέλεσμα την παραβίαση εφαρμοστέων νόμων περί προστασίας δεδομένων από την IBM.

Το IBM SaaS δεν προορίζεται για την αποθήκευση ή παραλαβή οποιωνδήποτε Ευαίσθητων Προσωπικών Πληροφοριών ή Προστατευμένων Πληροφοριών Υγείας (όπως ορίζονται παρακάτω), σε οποιαδήποτε μορφή, και ο Πελάτης θα φέρει την ευθύνη για εύλογες δαπάνες και άλλα ποσά με τα οποία μπορεί να επιβαρυνθεί η IBM σε συνάρτηση με την παροχή τέτοιων πληροφοριών στην IBM ή την απώλεια ή αποκάλυψη τέτοιων πληροφοριών από την IBM, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών που απορρέουν από αξιώσεις τρίτων. "Ευαίσθητες Προσωπικές Πληροφορίες" είναι: 1) Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα, η απώλεια των οποίων γεννά υποχρέωση γνωστοποίησης του συμβάντος (παραβίασης δεδομένων) και στα οποία περιλαμβάνονται, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, οικονομικές πληροφορίες, αριθμοί ταυτότητας (π.χ. ο Αριθμός Μητρώου Κοινωνικής Ασφάλισης) ή άλλοι αριθμοί ταυτότητας που εκδόθηκαν από κρατικούς φορείς, όπως π.χ. αριθμοί άδειας οδήγησης ή αριθμοί διαβατηρίου, αριθμοί τραπεζικών λογαριασμών και αριθμοί πιστωτικών ή χρεωστικών καρτών, και 2) Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα που σχετίζονται με φυλετική ή εθνική προέλευση, σεξουαλικό προσανατολισμό, πολιτικές απόψεις, θρησκευτικές, ιδεολογικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις ή δραστηριότητες ή συμμετοχή σε συνδικαλιστικές ενώσεις. "Προστατευμένες Πληροφορίες Υγείας" είναι "πληροφορίες υγείας από τις οποίες μπορεί να προκύψει η ταυτότητα συγκεκριμένων προσώπων", όπως αυτές ορίζονται στο Νόμο περί Φορητότητας και Ευθύνης της Ασφάλισης Υγείας (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA) των ΗΠΑ του 1996, όπως έχει τροποποιηθεί.

Ο Πελάτης συμφωνεί ότι, όταν η IBM εύλογα κρίνει ότι είναι χρήσιμο για την εκ μέρους της παροχή του IBM SaaS, η IBM μπορεί να διαβιβάσει Περιεχόμενο, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα, διαμέσου κρατικών συνόρων στα νομικά πρόσωπα και στις χώρες που έχει γνωστοποιήσει στον Πελάτη. Ο Πελάτης συναινεί στην παροχή του IBM SaaS από τα εν λόγω νομικά πρόσωπα στις εν λόγω χώρες και είναι αποκλειστικά υπεύθυνος να εξασφαλίζει ότι οποιαδήποτε διαβίβαση Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα διαμέσου κρατικών συνόρων βάσει των Όρων Χρήσης, γίνεται σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους περί προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η IBM θα συνεργάζεται εύλογα με τον Πελάτη, προς όφελος του ίδιου του Πελάτη ή του Υπευθύνου Επεξεργασίας Δεδομένων του Πελάτη, στην εκπλήρωση οποιωνδήποτε νομικών υποχρεώσεων, συμπεριλαμβανομένης της εξασφάλισης των απαιτούμενων αδειών.

Εάν η IBM κάνει μια αλλαγή στον τρόπο με τον οποίο επεξεργάζεται ή ασφαρίζει Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα στα πλαίσια του IBM SaaS και η εν λόγω αλλαγή έχει ως αποτέλεσμα ο Πελάτης να μη συμμορφώνεται πλέον με τους νόμους περί προστασίας δεδομένων που τον αφορούν, ο Πελάτης μπορεί να τερματίσει την τρέχουσα Περίοδο Συνδρομής του εν λόγω IBM SaaS, παρέχοντας έγγραφη ειδοποίηση στην IBM εντός τριάντα (30) ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία η IBM κοινοποιεί την εν λόγω αλλαγή στον Πελάτη. Οποιοσδήποτε τέτοιος τερματισμός δεν θα υποχρεώνει την IBM να προβεί στην επιστροφή χρημάτων ή στην έκδοση πιστωτικού στον Πελάτη.

13.2 Υποχρεώσεις της IBM

Η IBM θα επεξεργάζεται Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα μόνο κατά τρόπο που είναι εύλογα αναγκαίος για την παροχή του IBM SaaS και μόνο για το σκοπό αυτό.

Η IBM θα επεξεργάζεται Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα μόνο στα πλαίσια της παράδοσης του IBM SaaS όπως περιγράφεται από την IBM και ο Πελάτης συμφωνεί ότι η παρεχόμενη από την IBM περιγραφή είναι σύμφωνη με τις οδηγίες επεξεργασίας του Πελάτη.

Κατόπιν εγγράφου αιτήματος του Πελάτη, μετά την καταγγελία ή λήξη είτε των παρόντων Όρων Χρήσης είτε της Σύμβασης, η IBM θα καταστρέψει ή θα επιστρέψει στον Πελάτη όλο το Περιεχόμενο που χαρακτηρίζεται από τον Πελάτη ως Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα.

Εάν ο Πελάτης ή ένας Υπεύθυνος Επεξεργασίας Δεδομένων του Πελάτη απαιτείται από την εφαρμοστέα νομοθεσία περί προστασίας δεδομένων να παράσχει πληροφορίες για Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα ή να παράσχει πρόσβαση στα Δεδομένα αυτά σε οποιοδήποτε πρόσωπο ή αρμόδια αρχή, η IBM θα συνεργάζεται εύλογα με τον Πελάτη στην παροχή των εν λόγω πληροφοριών ή της εν λόγω πρόσβασης.

13.3 Προστασία Περιεχομένου

Παρά τα όσα προβλέπονται περί του αντιθέτου στη Σύμβαση,

- α. Η IBM δεν θα προβαίνει στη σκόπιμη αποκάλυψη ή χρήση Περιεχομένου του Πελάτη, παρά μόνο για τη λειτουργία και εκτέλεση του IBM SaaS όπως προβλέπεται στην παρούσα Σύμβαση, στα πλαίσια της συμμόρφωσης της IBM με την ισχύουσα νομοθεσία.

- β. Η IBM θα επεξεργάζεται Περιεχόμενο του Πελάτη μόνο σε συστήματα που χρησιμοποιούνται για τη φιλοξενία και λειτουργία του IBM SaaS και στα οποία η IBM έχει εφαρμόσει τις πρακτικές και διαδικασίες ασφάλειας που αναφέρονται παρακάτω.

13.4 Πρακτικές Ασφάλειας

Η IBM εφαρμόζει και τηρεί κάποιες πρακτικές και διαδικασίες, οι οποίες μπορεί να υπόκεινται σε περιοδική αναθεώρηση, αναφορικά με τα συστήματα που χρησιμοποιούνται για την φιλοξενία και λειτουργία του IBM SaaS. Οι εν λόγω πρακτικές και διαδικασίες έχουν σχεδιαστεί έτσι ώστε να μειώνουν την τρωτότητα των συστημάτων της IBM σε περιστατικά αθέλητης απώλειας, μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης, αποκάλυψης ή τροποποίησης και έκνομης συμπεριφοράς τα οποία ενδέχεται να παρεμβαίνουν, να καταχρώνται ή κατά άλλον τρόπο να προκαλούν ζημία στο Περιεχόμενο του IBM SaaS ή στη χρήση του από τον Πελάτη. Μια περιγραφή των πρακτικών και διαδικασιών που τηρεί η IBM για το IBM SaaS, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών τεχνικών και λειτουργικών μέτρων, διατίθεται στον Πελάτη κατόπιν σχετικού του αιτήματος. Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος να προσδιορίζει εάν οι εν λόγω πρακτικές και διαδικασίες ανταποκρίνονται κατάλληλα στις απαιτήσεις του Πελάτη. Προβαίνοντας στη χρήση του IBM SaaS, ο Πελάτης βεβαιώνει την εκ μέρους του αποδοχή των πρακτικών και διαδικασιών της IBM και την επάρκειά τους για τους σκοπούς του Πελάτη. Με την εξαίρεση των όσων προβλέπονται ρητώς στις Πρακτικές Ασφάλειας για το IBM SaaS, η IBM δεν προβαίνει σε δηλώσεις ή εγγυήσεις αναφορικά με οποιοσδήποτε λειτουργίες ασφάλειας ή ότι το περιεχόμενο του IBM SaaS ή του Πελάτη είναι ασφαλές από περιστατικά μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης ή έκνομης συμπεριφοράς.

14. Συμμόρφωση με τον Εφαρμοστέο Νόμο περί Εξαγωγών

Κάθε ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνεί να συμμορφώνεται με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς περί εισαγωγών και εξαγωγών, συμπεριλαμβανομένων των κανονισμών των Ηνωμένων Πολιτειών περί οικονομικών αποκλεισμών και κυρώσεων και των απαγορεύσεων εξαγωγής από ορισμένους τελικούς χρήστες ή για οποιοσδήποτε απαγορευμένες τελικές χρήσεις (στις οποίες περιλαμβάνεται η χρήση σε πυρηνικές εγκαταστάσεις, διαστημόπλοια και πυραύλους, και χημικά και βιολογικά όπλα). Ο Πελάτης διαβεβαιώνει ότι το Περιεχόμενο δεν θα ελέγχεται, εν όλω ή εν μέρει, βάσει του Κανονισμού Διεθνούς Διακίνησης Όπλων (International Traffic in Arms Regulation - ITAR) των Ηνωμένων Πολιτειών. Ο Πελάτης αποδέχεται ότι η IBM μπορεί να χρησιμοποιεί διεθνείς ανθρώπινους πόρους (μη μόνιμους κατοίκους που χρησιμοποιούνται τοπικά και προσωπικό σε διάφορες τοποθεσίες ανά τον κόσμο) για την εξ αποστάσεως υποστήριξη της παράδοσης του IBM SaaS. Ο Πελάτης διαβεβαιώνει ότι δεν απαιτείται άδεια εξαγωγής για Περιεχόμενο που είναι προσβάσιμο από την IBM για την παροχή του IBM SaaS, ούτε απαγορεύεται η εξαγωγή του εν λόγω Περιεχομένου σε διεθνείς πόρους ή προσωπικό της IBM βάσει των ισχύοντων νόμων περί ελέγχου εξαγωγών.

15. Αποζημίωση

Ο Πελάτης συμφωνεί να αποζημιώνει, να υπερασπίζεται και να καλύπτει την IBM έναντι οποιωνδήποτε αξιώσεων τρίτων που απορρέουν από ή σχετίζονται με: 1) την παραβίαση της Οριοθέτησης Αποδεκτής Χρήσης από τον Πελάτη ή από οποιονδήποτε Χρήστη του IBM SaaS, ή 2) Περιεχόμενο που δημιουργήθηκε στο IBM SaaS ή παρασχέθηκε, μεταφορτώθηκε ή διαβιβάστηκε στο IBM SaaS από τον Πελάτη ή από οποιονδήποτε Χρήστη του IBM SaaS.

16. Παραβίαση Πνευματικών Δικαιωμάτων

Αποτελεί πολιτική της IBM να σέβεται τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας άλλων. Για να αναφέρετε την παραβίαση δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα Digital Millennium Copyright Act Notices στη διεύθυνση <http://www.ibm.com/legal/us/en/dmca.html>.

17. Εγγύηση και Εξαιρέσεις

17.1 Περιορισμένη Εγγύηση

Η IBM εγγυάται ότι το IBM SaaS θα συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές του, οι οποίες παρέχονται στο Παράρτημα Α των παρόντων Όρων Χρήσης. Ο Πελάτης αποδέχεται ότι οι εν λόγω προδιαγραφές ενδέχεται να παρέχονται μόνο στην Αγγλική γλώσσα, εκτός εάν άλλως απαιτείται από το εφαρμοστέο τοπικό δίκαιο χωρίς να υπάρχει δυνατότητα συμβατικής παραίτησης ή περιορισμού αυτού του δικαιώματος.

Εάν το IBM SaaS δεν λειτουργεί όπως προβλέπει η εγγύηση και η IBM αδυνατεί να το θέσει στην προβλεπόμενη από την εγγύηση κατάσταση λειτουργίας, η IBM θα επιστρέψει στον Πελάτη το αναλογούν τμήμα των ποσών που προπληρώθηκαν από τον Πελάτη, και θα τερματιστεί το δικαίωμα του Πελάτη να

χρησιμοποιεί το IBM SaaS. Η περιορισμένη εγγύηση αυτή θα παραμένει σε ισχύ κατά τη διάρκεια της Περιόδου Συνδρομής για την προσφορά IBM SaaS.

Στοιχεία που δεν καλύπτονται από την Εγγύηση

Η IBM δεν εγγυάται την αδιάλειπτη, ασφαλή ή χωρίς σφάλματα λειτουργία του IBM SaaS, ούτε ότι η IBM θα είναι σε θέση να εμποδίζει διακοπές λειτουργίας του IBM SaaS από τρίτους ή ότι η IBM θα διορθώσει όλα τα ελαττώματα.

Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος για τα αποτελέσματα που προκύπτουν από τη χρήση του IBM SaaS.

17.2 Εύρος της Εγγύησης

ΟΙ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΕΙΝΑΙ ΟΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΟΥΝ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ Ή ΥΠΟΣΧΕΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΟΠΟΙΩΝΔΗΠΟΤΕ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ Ή ΥΠΟΣΧΕΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Ή ΥΠΟΣΧΕΣΗΣ ΜΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΡΙΤΩΝ.

Οι εγγυήσεις που παρέχονται στο Άρθρο 17.1 δεν ισχύουν σε περίπτωση κακής χρήσης, ατυχήματος, τροποποίησης, ακατάλληλου φυσικού ή λειτουργικού περιβάλλοντος, ακατάλληλης συντήρησης εκ μέρους του Πελάτη ή τρίτου, ή δυσλειτουργίας ή ζημίας που οφείλεται σε προϊόν για το οποίο δεν είναι υπεύθυνη η IBM.

18. Όροι που αφορούν σε Συγκεκριμένες Προσφορές IBM SaaS

Σύμφωνα με τα όσα προβλέπονται στο Έγγραφο Συναλλαγής, η IBM θα παρέχει τους πόρους της λύσης που απαιτούνται για το σχεδιασμό, την κατασκευή και την υλοποίηση του IBM SaaS. Η διαδικασία αυτή θα αποτελείται από τις ακόλουθες φάσεις:

- α. Η Φάση Σχεδιασμού της Λύσης (Service Design Phase) αποτελείται από το σχεδιασμό του επιχειρηματικού και τεχνικού περιβάλλοντος. Η IBM θα παρέχει μια αξιολόγηση του υφιστάμενου περιβάλλοντος του Πελάτη η οποία θα περιλαμβάνει μια εξέταση τυχόν εγγράφων αρχιτεκτονικής που δημιουργήθηκαν προηγουμένως μαζί με τη συγκέντρωση πρόσθετων απαιτήσεων αναφορικά με την αρχική προετοιμασία συστημάτων υλικού εξοπλισμού, επικοινωνιών, διεπαφών εφαρμογών και απαιτήσεων Συνεργατών.
- β. Η Φάση Τροφοδότησης της Υπηρεσίας (Service Provisioning Phase) αποτελείται από τη μετάβαση της υφιστάμενης κοινότητας εμπορικών Συνεργατών του Πελάτη (δηλαδή, των Ταυτοτήτων Οντοτήτων τους) στο IBM SaaS. Σύμφωνα με τα όσα προβλέπονται στο Έγγραφο Συναλλαγής, η IBM:
 - (1) Θα υλοποιήσει τις συνδέσεις μεταξύ του Πελάτη και της IBM,
 - (2) Θα υλοποιήσει τις συνδέσεις μεταξύ των Συνεργατών του Πελάτη και της IBM,
 - (3) Θα διεξαγάγει δοκιμές των συνδέσεων σύμφωνα με σχέδια δοκιμών της IBM, και
 - (4) Θα συνεργάζεται με τον Πελάτη στη διαχείριση της υλοποίησης της κοινότητας Συνεργατών του Πελάτη.
- γ. Η Επιχειρησιακή Φάση (Operations Phase) αποτελείται από τη διαχείριση της καθημερινής λειτουργίας του IBM SaaS από την IBM. Η IBM θα λειτουργεί και θα διαχειρίζεται εγκαταστάσεις όπου βρίσκονται ο υλικός εξοπλισμός και το λογισμικό για την υποδομή μεταφοράς αρχείων του Πελάτη, συμπεριλαμβανομένων εξοπλισμού, επικοινωνιών και εφαρμογών σε ένα ασφαλές περιβάλλον λειτουργίας.

Εάν απαιτείται, οποιεσδήποτε πρόσθετες εξ αποστάσεως υπηρεσίες θα τιμολογούνται σύμφωνα με την αμοιβή που περιέχεται σε μια προσαρμοσμένη περιγραφή έργου που θα διέπεται από μια χωριστή σύμβαση παροχής επαγγελματικών υπηρεσιών μεταξύ της IBM και του Πελάτη.

Ο Πελάτης θα είναι υπεύθυνος για τη διατήρηση της επιχειρησιακής συνέχειας και την κοινοποίηση των προσδοκιών του στην κοινότητα των Συνεργατών σε ό,τι αφορά τις περιόδους διενέργειας δοκιμών, τις διαδικασίες μετάβασης και τις διαδικασίες μετατροπής.

Εάν ο Πελάτης ή ένας Χρήστης του IBM SaaS μεταδώσει Περιεχόμενο σε ένα δικτυακό τόπο ή άλλη υπηρεσία τρίτου που διασυνδέεται με το IBM SaaS ή καθίσταται προσβάσιμη από το IBM SaaS, τότε ο Πελάτης και ο Χρήστης του IBM SaaS παρέχουν στην IBM την απαιτούμενη συναίνεση για την πραγματοποίηση της εν λόγω μετάδοσης Περιεχομένου. Ωστόσο, η εν λόγω επικοινωνία είναι

αποκλειστικά μεταξύ του Πελάτη και του δικτυακού τόπου ή της υπηρεσίας τρίτου. Η IBM δεν παρέχει εγγυήσεις και δεν προβαίνει σε δηλώσεις αναφορικά με τέτοιους δικτυακούς τόπους ή υπηρεσίες τρίτων, και δεν θα φέρει ευθύνη για τέτοιους δικτυακούς τόπους ή υπηρεσίες τρίτων.

Εάν το IBM SaaS περιέχει εξόδους χρήστη (user exits) που επιτρέπουν στον Πελάτη (ή σε ένα καθορισμένο από τον Πελάτη τρίτο μέρος) να παραμετροποιήσει μια εφαρμογή λογισμικού IBM και ο Πελάτης (ή το καθορισμένο από αυτόν τρίτο μέρος) κάνει χρήση των εξόδων χρήστη, τότε η IBM δεν θα φέρει ευθύνη για οποιοσδήποτε παραμετροποιήσεις προκύπτουν από τη χρήση των εν λόγω εξόδων χρήστη ("Μοναδικές για τον Πελάτη Επεκτάσεις") και οι Μοναδικές για τον Πελάτη Επεκτάσεις δεν θα αποτελούν μέρος του IBM SaaS.

Η IBM μπορεί (α) να προβαίνει στη συλλογή και ανάλυση ανώνυμων, συναθροιστικών, περιληπτικών δεδομένων αναφορικά με τη χρήση του IBM SaaS από τον Πελάτη και (β) να προβαίνει στη σύνταξη αναφορών, μελετών, αναλύσεων και άλλων προϊόντων εργασίας που προκύπτουν από την εν λόγω συλλογή και ανάλυση (από κοινού, "Συλλεχθέντα Δεδομένα"). Η IBM διατηρεί όλα τα δικαιώματα ιδιοκτησίας επί των Συλλεχθέντων Δεδομένων.

Η IBM μπορεί να αντιγράψει τα δεδομένα του Πελάτη σε έναν εξυπηρετητή (server) που χρησιμοποιείται για μη παραγωγικούς σκοπούς εντός του περιβάλλοντος του IBM SaaS για τον αποκλειστικό σκοπό της διενέργειας δοκιμών και της βελτίωσης της ποιότητας των προϊόντων της IBM.

Στο βαθμό που απαιτείται εύλογα από την IBM για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών της για την παροχή Υπηρεσιών Προετοιμασίας, ο Πελάτης συμφωνεί να εξασφαλίζει (1) επαρκή πρόσβαση στα συστήματα, στις πληροφορίες, στο προσωπικό και στους πόρους του και να εκπληρώνει τις άλλες υποχρεώσεις του στα πλαίσια της προαγωγής των Υπηρεσιών Προετοιμασίας, και (2) ένα κατάλληλο και ασφαλές περιβάλλον εργασίας για τους υπαλλήλους και εργολάβους της IBM για όσο οι εν λόγω υπάλληλοι και εργολάβοι βρίσκονται στις εγκαταστάσεις του Πελάτη, χωρίς να χρεώνεται η IBM για τα ανωτέρω. Η IBM δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε καθυστέρηση στην εκπλήρωση των υποχρεώσεών της, ή για τη μη εκπλήρωση των υποχρεώσεών της, αναφορικά με τις Υπηρεσίες Προετοιμασίας, η οποία οφείλεται σε καθυστέρηση εκ μέρους του Πελάτη στην παροχή της εν λόγω πρόσβασης ή στην εκπλήρωση άλλων υποχρεώσεων του Πελάτη αναφορικά με τις Υπηρεσίες Προετοιμασίας.

Η IBM δεν είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε ζητήματα σχετίζονται με την προσφορά και πώληση προϊόντων ή υπηρεσιών από και μεταξύ του Πελάτη, της Επιχείρησης του Πελάτη και των Συνεργατών του Πελάτη ("Επιχειρηματικές Συναλλαγές"), ανεξάρτητα από το εάν οι εν λόγω Επιχειρηματικές Συναλλαγές επικοινωνούνται από ή μεταξύ των εν λόγω νομικών προσώπων ως αποτέλεσμα του IBM SaaS.

Μπορεί να απαιτείται η σύναψη μιας παρεχόμενης από την IBM ηλεκτρονικής σύμβασης από τους Χρήστες-Επισκέπτες του Πελάτη, προκειμένου να έχουν τη δυνατότητα πρόσβασης και χρήσης του IBM SaaS. Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος για τους εν λόγω Χρήστες-Επισκέπτες, συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, της ευθύνης για α) οποιοσδήποτε αξιώσεις εγείρονται από τους Χρήστες-Επισκέπτες αναφορικά με το IBM SaaS, β) τις χρεώσεις με τις οποίες επιβαρύνονται οι Χρήστες-Επισκέπτες, ή γ) οποιοσδήποτε περιπτώσεις κατάχρησης του IBM SaaS από τους εν λόγω Χρήστες-Επισκέπτες.

Το IBM SaaS περιλαμβάνει την αποστολή ή λήψη δεδομένων μεταξύ του Πελάτη και των Συνεργατών του. Η IBM μπορεί να διαβιβάσει ή να αποθηκεύσει τα δεδομένα έξω από τη χώρα όπου ο Πελάτης ή οι Συνεργάτες του έχουν την έδρα τους αποκλειστικά για τους σκοπούς της παροχής του IBM SaaS ή όπως απαιτείται από το εφαρμοστέο δίκαιο ή τις εφαρμοστέες νομικές διαδικασίες.

Εκτός εάν άλλως ορίζεται στο Παράρτημα Α, η IBM θα διατηρεί και θα παρέχει τη δυνατότητα ηλεκτρονικής προβολής δεδομένων ηλικίας 0 - 14 ημερών, μέσω εργαλείων που βασίζονται στη χρήση του προγράμματος πλοήγησης του Internet. Μετά την παρέλευση 14 ημερών, τα δεδομένα διαγράφονται.

Σε καμία περίπτωση το IBM SaaS δεν περιλαμβάνει την επεξεργασία (ούτε διευκολύνει την επεξεργασία) δεδομένων αποζημιώσεων για υγειονομική περίθαλψη ή άλλων πληροφοριών υγείας – οι οποίες λαμβάνονται από τον Πελάτη ή για λογαριασμό του Πελάτη – από μη τυποποιημένες μορφές (ή μη τυποποιημένο περιεχόμενο δεδομένων) σε τυποποιημένα στοιχεία ή συναλλαγές (ή αντιστρόφως).

Η IBM πρέπει να εγκρίνει οποιοδήποτε λογισμικό επικοινωνίας χρησιμοποιείται για τη μετάδοση δεδομένων στην IBM (και τη λήψη δεδομένων από την IBM). Εάν για το IBM SaaS απαιτείται μια σύνδεση εξοπλισμού του Πελάτη με εξοπλισμό της IBM (χρησιμοποιώντας συσκευές ή τερματικό εξοπλισμό κοινών παροχών υπηρεσιών επικοινωνίας), ο τύπος του εξοπλισμού και των συσκευών που παρέχονται (και χρησιμοποιούνται) από τον Πελάτη πρέπει έχει εγκριθεί από την IBM. Η IBM έχει το αποκλειστικό δικαίωμα να επιλέξει το δικό της εξοπλισμό και λογισμικό και τους δικούς της παροχές υπηρεσιών

επικοινωνίας για την παροχή του IBM SaaS. Εκτός εάν άλλως ορίζεται στο παρόν έγγραφο, ο Πελάτης είναι υπεύθυνος για την απόκτηση του κατάλληλου λογαριασμού υπηρεσιών Internet και τη σύνδεση για την πρόσβαση στο IBM SaaS.

18.1 Ο Πελάτης θα κάνει τα εξής (και, εάν απαιτείται, θα ζητά από τους Συνεργάτες του να κάνουν το ίδιο):

- α. Θα εξασφαλίζει επαρκή ασφάλεια για τις σχετικές εφαρμογές, υλικό εξοπλισμό (συμπεριλαμβανομένης της εγκατάστασης και διατήρησης των κατάλληλων τειχών ασφαλείας (firewalls) για την αποτροπή μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης), Γραμματοκιβώτια και μεταδόσεις δεδομένων του Πελάτη και θα παρακολουθεί τα εν λόγω Γραμματοκιβώτια και μεταδόσεις δεδομένων.
- β. Θα ειδοποιεί την IBM για οποιαδήποτε σφάλματα ή αποτυχίες επεξεργασίας, μη συμβατές μεταδόσεις δεδομένων, αποτυχίες αποστολής ή λήψης μεταδόσεων δεδομένων ή αδυναμία πρόσβασης σε οποιοδήποτε Γραμματοκιβώτιο.
- γ. Θα ελέγχει την ακρίβεια και την πληρότητα των δεδομένων και θα κρυπτογραφεί τα δεδομένα (όπου η εν λόγω κρυπτογράφηση μπορεί να περιλαμβάνει τη συνδρομή του Πελάτη για λειτουργικά τμήματα κρυπτογράφησης, εάν διατίθενται, στα πλαίσια του IBM SaaS) σε περίπτωση που υποχρεούται (ή επιθυμεί) ο Πελάτης να καθιστά αδύνατη την ανάγνωση ή αποκωδικοποίηση των δεδομένων στο περιβάλλον του IBM SaaS.
- δ. Θα ορίζει τις απαιτούμενες παραμέτρους επεξεργασίας δεδομένων και μετάδοσης.
- ε. Θα εξασφαλίζει ότι έχουν ληφθεί τα κατάλληλα μέτρα για τον εντοπισμό σφαλμάτων δεδομένων, επεξεργασίας και μετάδοσης.
- στ. Θα διατηρεί επαρκή υποστηρικτικά δεδομένα, αρχεία και άλλα υλικά που θα παρέχουν στην IBM τη δυνατότητα αποκατάστασης όλων των δεδομένων, αρχείων και άλλων υλικών (όπως π.χ. αρχεία κάρτας, αρχεία ταινίας, αρχεία δίσκου και εκτυπώσιμα αποτελέσματα) που είναι απαραίτητα για την επανεκτέλεση οποιασδήποτε υπηρεσίας που παρέχεται από το IBM SaaS,
- ζ. Θα υλοποιήσει τις απαιτούμενες συνδέσεις μεταξύ του Πελάτη και της IBM και θα συνεργάζεται με την IBM κατά τη διάρκεια των κοινών δοκιμών των συνδέσεων μεταξύ του Πελάτη και της IBM,
- η. Για οποιοδήποτε λειτουργικό τμήμα του IBM SaaS για το οποίο ο Πελάτης οφείλει να παρέχει μια λίστα Συνεργατών, θα παρέχει τις ακόλουθες πληροφορίες:
 - (1) Επωνυμία και Διεύθυνση Συνεργάτη
 - (2) Όνομα και Αριθμός Τηλεφώνου Υπεύθυνου Επικοινωνίας
 - (3) Αριθμός Fax (εάν είναι διαθέσιμος)
 - (4) Διεύθυνση e-mail
- θ. Θα εξασφαλίζει την επιχειρησιακή συνέχεια και θα κοινοποιεί τις προσδοκίες του στην κοινότητα των Συνεργατών σε ό,τι αφορά τις περιόδους διενέργειας δοκιμών, τις διαδικασίες μετάβασης και τις διαδικασίες μετατροπής του ή προς το IBM SaaS,
- ι. Θα παρέχει διαγράμματα αρχιτεκτονικής συστημάτων, ασφάλειας και επικοινωνιών όταν αυτά ζητούνται εύλογα από την IBM, και
- ια. Θα εξασφαλίζει ότι το προσωπικό του Πελάτη είναι διαθέσιμο για την παροχή βοήθειας όταν αυτή ζητείται εύλογα από την IBM.

18.2 Η IBM δεν θα φέρει ευθύνη για τα εξής:

- α. Σφάλματα ή δυσλειτουργίες σε εξοπλισμό ή λογισμικό του Πελάτη ή οποιωνδήποτε τρίτων,
- β. Τη μη ανταπόκριση του Πελάτη ή οποιουδήποτε τρίτου μέρους σε οποιαδήποτε επικοινωνία που μεταδόθηκε στον (ή από τον) Πελάτη,
- γ. Την πιστοληπτική ικανότητα ή την απόδοση οποιουδήποτε από τους Συνεργάτες του Πελάτη,
- δ. Δεδομένα που δεν μεταδόθηκαν σωστά από τον Πελάτη ή από Συνεργάτη του Πελάτη, ή
- ε. Την παροχή οποιωνδήποτε υπηρεσιών αντίστροφης μετάβασης (reverse migration) εάν η IBM έχει καταγγείλει οποιοδήποτε τμήμα της Σύμβασης.

19. Γενικές Διατάξεις

Εάν οποιαδήποτε διάταξη των παρόντων Όρων Χρήσης κριθεί άκυρη ή μη εκτελεστή, οι υπόλοιπες διατάξεις των παρόντων Όρων Χρήσης παραμένουν σε πλήρη ισχύ και εφαρμογή. Η μη επιμονή οποιουδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη στην αυστηρή εκτέλεση συμβατικών υποχρεώσεων ή τυχόν μη άσκηση δικαιώματος όταν το δικαιούται, δεν εμποδίζει κανένα από τα συμβαλλόμενα μέρη να το πράξει αργότερα, σε σχέση είτε με τη συγκεκριμένη περίπτωση είτε με οποιαδήποτε επόμενη. Οποιοδήποτε όροι των παρόντων Όρων Χρήσης των οποίων η ισχύς παρατείνεται από τη φύση τους πέραν της καταγγελίας των παρόντων Όρων Χρήσης ή της λήξης της ισχύουσας Περιόδου Συνδρομής, παραμένουν σε ισχύ έως ότου εκπληρωθούν και ισχύουν και για τους αντίστοιχους διαδόχους και εκδοχείς κάθε ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη.

20. Πλήρης Συμφωνία

Η πλήρης συμφωνία μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, η οποία αντικαθιστά κάθε προηγούμενη προφορική ή έγγραφη επικοινωνία μεταξύ του Πελάτη και της IBM, αποτελείται από τους παρόντες Όρους Χρήσης και τη Σύμβαση. Εάν υπάρχει αντίθεση μεταξύ των όρων των παρόντων Όρων Χρήσης και των όρων της Σύμβασης, τότε οι όροι των παρόντων Όρων Χρήσης κατ'εξουχίαν των όρων της Σύμβασης.

Πρόσθετοι ή διαφορετικοί όροι που υπάρχουν σε οποιαδήποτε έγγραφη επικοινωνία εκ μέρους του Πελάτη (π.χ. σε μια εντολή αγοράς, βεβαίωση ή e-mail) είναι άκυροι και χωρίς νομική ισχύ. Οι παρόντες Όροι Χρήσης μπορούν να τροποποιηθούν μόνο όπως καθορίζεται στην παρούσα.

Μέρος 2 – Όροι που Εμπíπτουν στο Δίκαιο κάθε Κράτους

Οι ακόλουθοι όροι αντικαθιστούν ή τροποποιούν τους αναφερόμενους όρους στο Μέρος 1. Όλοι οι όροι στο Μέρος 1 που δεν επηρεάζονται από αυτές τις τροποποιήσεις παραμένουν ως έχουν και εξακολουθούν να ισχύουν. Το παρόν Μέρος 2 αποτελείται από τροποποιήσεις στους παρόντες Όρους Χρήσης και οργανώνεται ως εξής:

- Τροποποιήσεις για χώρες της Ασίας και του Ειρηνικού, και
- Τροποποιήσεις για χώρες της Ευρώπης, Μέσης Ανατολής και Αφρικής.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΙΡΗΝΙΚΟΥ

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

17. Warranty and Exclusions

The following is added to the end of Section 17:

The warranties specified this Section are in addition to any rights Customer may have under the Competition and Consumer Act 2010 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

ΙΑΠΩΝΙΑ

17. Warranty and Exclusions

The following is deleted from the first paragraph of Section 17:

Customer agrees that such specifications may be supplied only in the English language, unless otherwise required by local law without the possibility of contractual waiver or limitation.

ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ

17. Warranty and Exclusions

The following is added to this Section:

The warranties specified in this Section are in addition to any rights Customer may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if Customer requires the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ, ΜΕΣΗΣ ΑΝΑΤΟΛΗΣ ΚΑΙ ΑΦΡΙΚΗΣ (ΕΜΕΑ)

ΚΡΑΤΗ-ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο Άρθρο 17: Εγγύηση και Εξαιρέσεις:

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση ("ΕΕ"), οι καταναλωτές έχουν νομικά δικαιώματα βάσει της ισχύουσας εθνικής νομοθεσίας που διέπει την πώληση καταναλωτικών αγαθών. Τα εν λόγω δικαιώματα δεν επηρεάζονται από τις διατάξεις του παρόντος Άρθρου 17: Εγγύηση και Εξαιρέσεις.

ΑΥΣΤΡΙΑ

17. Warranty and Exclusions

If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 17 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:

17. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS Appendix A of this Terms of Use and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("*Ausschluß der Gewährleistung*").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

17. Warranty and Exclusions

If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 17 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following;

17. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS Appendix A of this Terms of Use and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("*Ausschluß der Gewährleistung*").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

17. Warranty and Exclusions

The following paragraph is added:

Except as expressly provided in these terms and conditions, or Section 12 of the Sale of Goods Act 1893 as amended by the Sale of Goods and Supply of Services Act, 1980 (the "1980 Act"), all conditions or warranties (express or implied, statutory or otherwise) are hereby excluded including, without limitation, any warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 as amended by the 1980 Act (including, for the avoidance of doubt, Section 39 of the 1980 Act).

ΙΡΛΑΝΔΙΑ ΚΑΙ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

20. Entire Agreement

The following sentence is added at the beginning of this Section 20:

Nothing in the following paragraphs shall have the effect of excluding or limiting liability for fraud.

Παράρτημα Α

Περιγραφή του SaaS

Λειτουργίες και Λειτουργικά Τμήματα

Το IBM SaaS, IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service, είναι μια βασιζόμενη στη νεφούπολογιστική (cloud computing) λύση SaaS (Software-as-a-Service) B2B που σας επιτρέπει να διαχειριστείτε μία ενιαία, ασφαλή, αξιόπιστη σύνδεση για τη μετάδοση αρχείων στην κοινότητα Συνεργάτων σας. Μπορείτε να βρείτε οδηγίες για τη χρήση των λειτουργικών τμημάτων του IBM SaaS που αναφέρονται παρακάτω στην εκάστοτε ισχύουσα παρεχόμενη από την IBM τεκμηρίωση, η οποία μπορεί να αναθεωρείται από την IBM σε τακτά χρονικά διαστήματα ("Οδηγός Χρήσης").

Ακολουθεί μια λίστα όλων των διαθέσιμων λειτουργικών τμημάτων του IBM SaaS. Ο Πελάτης δικαιούται να λαμβάνει μόνο τα λειτουργικά τμήματα του IBM SaaS για τα οποία έχει εγγραφεί ως συνδρομητής βάσει ενός Εγγράφου Συναλλαγής ή μιας χωριστής περιγραφής έργου (όπως περιγράφεται στους παρόντες Όρους Χρήσης) ή τα οποία παρέχονται ως Κατ' Απαίτηση ή εξ αποστάσεως υπηρεσίες (επίσης όπως περιγράφεται στους παρόντες Όρους Χρήσης).

1. Βασικό IBM SaaS

1.1 Μεταφορά

- α. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service: παρέχει τη δυνατότητα μεταφοράς μεγάλων Αρχείων από μηχανή σε μηχανή σε μια επιλεγμένη κοινότητα των Συνεργατών του Πελάτη.
- β. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service –Processing: συνίσταται στο συνολικό όγκο δεδομένων σε Gigabytes των οποίων γίνεται επεξεργασία μέσω του IBM SaaS, όπως μετράται σε μηνιαία βάση.

1.2 Υπηρεσίες Υποστήριξης

- α. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service –Partner Support: συνίσταται στην παροχή υποστήριξης για τους Συνεργάτες, η οποία περιλαμβάνει την απόκριση στις ερωτήσεις τους αναφορικά με την Υπηρεσία Μεταφοράς Αρχείων (File Transfer Service) και στον προσδιορισμό του βαθμού ευθύνης για οποιαδήποτε δυσλειτουργία της Υπηρεσίας Μεταφοράς Αρχείων με σκοπό το συντονισμό της διαδικασίας επίλυσης της εν λόγω δυσλειτουργίας σε συνεργασία με τον Πελάτη. Η IBM θα παρέχει την υποστήριξη στους Συνεργάτες μέσω e-mail ή τηλεφώνου. Αυτό το επίπεδο υποστήριξης είναι επιπρόσθετο στη βασική υποστήριξη που ορίζεται στο Άρθρο 12.

1.3 Διατήρηση Δεδομένων

- α. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service –Extended Data Retention: συνίσταται στην αποθήκευση Gigabytes δεδομένων για μια προκαθορισμένη, εκτεταμένη χρονική περίοδο. Η καταμέτρηση της ποσότητας δεδομένων πραγματοποιείται κατά την τελευταία ημέρα του μήνα.

1.4 Άλλες Διατάξεις

- α. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service –File Compression: συνίσταται στην αποσυμπίεση ενός Αρχείου που έχει συμπιεστεί σε μορφή .zip και στη μετέπειτα μετάδοσή του στον Πελάτη ή σε Συνεργάτη του, ανάλογα με την περίπτωση, ή στη συμπίεση σε μορφή .zip ενός μη συμπιεσμένου Αρχείου και στη μετέπειτα μετάδοσή του στον Πελάτη ή σε Συνεργάτη του, ανάλογα με την περίπτωση.
- β. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service –File Encryption: συνίσταται στην αποκρυπτογράφηση ενός Αρχείου που έχει κρυπτογραφηθεί με το PGP και στη μετέπειτα μετάδοσή του στον Πελάτη ή σε Συνεργάτη του, ανάλογα με την περίπτωση, ή στην κρυπτογράφηση με το PGP ενός μη κρυπτογραφημένου Αρχείου και στη μετέπειτα μετάδοσή του στον Πελάτη ή σε Συνεργάτη του, ανάλογα με την περίπτωση.

2. Υπηρεσίες Προετοιμασίας

- α. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service –Partner Set-up: συνίσταται στην πραγματοποίηση συνδέσεων με τους Συνεργάτες με χρήση ενός από τα υποστηριζόμενα από την IBM πρωτόκολλα στο IBM SaaS. Ο Πελάτης πρέπει να παράσχει στην IBM μια λίστα Συνεργατών.

Υποχρεώσεις της IBM:

- Επικοινωνία με τον Πελάτη για την απόκτηση λίστας με τους Συνεργάτες με τους οποίους θέλει να πραγματοποιεί εμπορικές συναλλαγές χρησιμοποιώντας το IBM SaaS,
- Ανάπτυξη ενός σχεδίου έργου, το οποίο θα περιλαμβάνει ορισμούς των ρόλων και των υποχρεώσεων, και κατάρτιση ενός χρονοδιαγράμματος εφαρμογής για την ολοκλήρωση της υλοποίησης.
- Υποβολή για λογαριασμό του Πελάτη ενός ερωτηματολογίου στους Συνεργάτες του Πελάτη με σκοπό τη συλλογή των απαραίτητων πληροφοριών για την πραγματοποίηση των συνδέσεων. Οι Συνεργάτες με τους οποίους η IBM δεν ήταν σε θέση να επικοινωνήσει θα αναφερθούν στον Πελάτη, ο οποίος στη συνέχεια θα είναι υπεύθυνος για την επικοινωνία με το Συνεργάτη και τη συμπλήρωση του ερωτηματολογίου προκειμένου να γίνουν οι απαραίτητες προετοιμασίες στο περιβάλλον του Συνεργάτη.
- Πραγματοποίηση δύο (2) απόπειρων επικοινωνίας με κάθε έναν από τους Συνεργάτες του Πελάτη μέσω email, fax ή τηλεφώνου. Για τις απόπειρες επικοινωνίας που απέτυχαν ή στις οποίες δεν αποκρίθηκαν οι Συνεργάτες, θα πραγματοποιηθεί μία (1) επακόλουθη κλήση για σκοπούς συμμόρφωσης.
- Διενέργεια δοκιμών το πολύ τέσσερις (4) φορές με κάθε Συνεργάτη και συνεργασία με το Συνεργάτη για την επίλυση γενικών ζητημάτων που σχετίζονται με το IBM SaaS,
- Δημιουργία πιστοποιητικού AS2 για λογαριασμό του Πελάτη, εάν απαιτείται.
- Δημιουργία ονόματος AS2 για λογαριασμό του Πελάτη, εάν απαιτείται, και
- Απόδοση διεύθυνσης IP στον παρεχόμενο από τον Πελάτη τομέα (domain).